

Genre du véhicule : Motocycle Marque de fabrication : MOTO GUZZI Type : V F (850 Le Mans III) (1 place) Fiche d'homologation : CH 6341 05

Constructeur : SEIEM S.p.A., I-22054 Mandello del Lario (Como)  
 Identification : devant le No du cadre " V F "  
 Plaque du constructeur : à l'avant, sur le tube de direction  
 Numéro du cadre : à droite, sur le tube de direction  
 Identification du moteur : " V F " devant le No du moteur, à gauche, latéralement sur le bloc  
 Véhicule homologué : VF\*11238\*  
 Importateur principal : Otto von Arx, 4632 Trimbach  
 Autres importateurs : Daniel Schor, 3012 Berne

<b>Construction du véhicule</b>	<b>Moteur</b>		
Nombre d'essieux : <u>2</u> Nombre de roues : <u>2</u>	Marque : <u>MOTO GUZZI</u>	Type : <u>V F</u>	
Boîte c. v. : <u>mécanique</u>	Construction : <u>V</u>	Temps : <u>4</u>	
Nombre de vitesses : <u>5</u>	Carburant : <u>B</u>	Position : <u>au centre</u>	
Frein à main : <u>hydraulique, à disque (ajouré) roue AV</u>	Refroidissement : <u>air</u>	Nombre cylindres : <u>2</u>	
Frein à pied : <u>hydraulique, à disques (ajourés) roues AV+AR</u>	Alésage : <u>83,0</u>	Course : <u>78,0</u>	
Longueur du siège : <u>420 mm</u>	Cylindrée : <u>844</u>	CV-impôt : <u>4,30</u>	
Genre du siège : <u>-</u>	Puissance : <u>56 kW (76 CV) DIN</u>	à/min : <u>7700</u>	
Béquille : <u>centrale + latérale</u>	Silencieux : <u>2 = MOTO GUZZI S 29</u>		
Utilisation avec side-car : <u>-</u>	Déparasitage : <u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = 8</u>		
Indicateur de vitesse : <u>km/h</u>	Mesure des gaz : <u>CO corr. 3,2 %</u>		
Rétroviseur : <u>1/ à gauche</u>	V-max : <u>203 km/h</u>		
Antivol : <u>verrouillage du guidon</u>	Bruit : <u>Avec le véhicule en marche 50 km/h, i-o = 4,71, m3, 80 dB/A</u>		
Équipement spécial : <u>-</u>	Mesure à l'arrêt : <u>85 dB(A) à/min 5775</u>		

<b>Dimensions</b>				<b>Équipement :</b>
Longueur : <u>2190</u>	Hauteur : <u>1180</u>			Feu de route : <u>CR (B)</u>
Largeur : <u>620</u>	Empattement : <u>1530</u>			Feu de croisement : <u>CR (B)</u>
Nombre de places : <u>1</u>				Feu de position : <u>A (B)</u>
Poids : avant : <u>115</u> arrière : <u>125</u> total : <u>240</u>				Clignoteurs AV : <u>1 (B)</u>
Poids à vide : <u>115</u>				Feu rouge : <u>CSV CH 1 0202</u>
Répartition du poids : <u>15</u> <u>55</u> <u>70</u>				Feu stop : <u>CEV CH 1 0202</u>
Poids total : <u>130</u> <u>180</u> <u>310</u>				Clignoteurs AR : <u>2a (B)</u>
Poids garantis : <u>-</u> <u>430</u>				Catadioptré : <u>I (B)</u>
Dimension des pneus : <u>100/90 H 18</u> <u>110/90 H 18</u> <u>+</u>				Eclairage plaque : <u>1/ combiné</u>
Ply/bars : <u>2 / 2,5</u> <u>4 / 2,9</u>				Puissance dynamo : <u>-</u>
Charge / Vmax : <u>225 / 210</u> <u>257 / 210</u>				Avertisseur : <u>VOXBELL DGM 5721 KA ou d'autres modèles homologués</u>

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle</u>	Poids à vide	<u>240</u>
Marque de fabrication	<u>M O T O G U Z Z I</u>	Poids total	<u>430</u>
Type	<u>V F</u>	Carburant	<u>B</u>
Homologation No CH	<u>6341 05</u>	Cylindrée	<u>844</u>
Nombre de places	<u>1</u>	CV-impôt	<u>4,30</u>

## Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- \* ) Freins : admis selon la décision de l'OFF du 10.06.75.
- + ) Variante de pneus : AV = 3.50 H 18 charge 220 (2,5) Vmax 210 km/h  
AR = 4,25/85 H 18 272 (2,9) 210 km/h
- Jantes : roues intégrales en alliage léger AV = WM3/2,15 x 18 DOT AR = WM3/2,15 x 18 DOT.
- § ) Equipement : une bavette est obligatoire à l'arrière.

Lieu et date de l'homologation Frutigen, 23.-24.07.81Remplace fiche d'homologation du 23./24.07.81  
19.03.86 - Bruit/Mesure à l'arrêt WS

Service fédéral d'homologation

Motocycle

M O T O G U Z Z I

V F (850 Le Mans III)  
1 place

CH 6341 05

Fiche complémentaire

I

Complément du 08.04.83 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

Type du moteur : V F

Puissance (DIN) : 53,4 kW à 7500 t/min.

Silencieux : 2 pots, marqués "LAFRANCONI S 17"

Mesure du bruit : véhicule en marche : voir la fiche des émissions  
à l'arrêt : 82,0 dB/A à 5625 t/min.

Mesure des gaz  
d'échappement : CO-corr. : 4,0 % à 1100 t/min.